

**Zeitschrift:** Commentarii Mathematici Helvetici  
**Band:** 63 (1988)

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Commentarii Mathematici Helvetici

*Redaktionskomitee – Editing committee – Comité de rédaction – Comitato di redazione*

A. Borel, P. Hess, M. Kervaire, J. Moser, C. Weber

*Beirat – Board of trustees – Comité de patronage – Comitato consultativo*

G. de Rahm, M. Gut, Ch. Blanc, A. Pfluger, J. J. Burckhardt, G. Vincent, H. Jecklin, B. Eckmann, J. de Siebenthal, H. Huber, W. Nef, R. Bader, E. Specker, A. Haefliger, H. Kleisli, A. Delessert, P. Gabriel, A. Robert, H. Carnal, S. D. Chatterji, N. A'Campo, J. Descloux, E. Engeler, A. Frölicher, H. Loeffel, M. Ojanguren, J. Schmid.

Die Commentarii Mathematici Helvetici sind Eigentum der Schweizerischen Mathematischen Gesellschaft. Manuskripte in Maschinschrift sind im Doppel zu senden an P. Gabriel, Mathematisches Institut der Universität, Rämistr. 74, CH-8001 Zürich. Die Autoren erhalten 50 Separatabzüge unentgeltlich.

Les Commentarii Mathematici Helvetici sont la propriété de la Société mathématique suisse. Les mémoires doivent être envoyés dactylographiés en deux exemplaires à P. Gabriel, Mathematisches Institut der Universität, Rämistr. 74, CH-8001 Zurich. Les auteurs reçoivent 50 tirages à part gratuitement.

I Commentarii Mathematici Helvetici sono proprietà della Società matematica svizzera. Le memorie (in dattilografia) vengono ricevute in due copie dal P. Gabriel, Mathematisches Institut der Universität, Rämistr. 74, CH-8001 Zurich. Gli autori ricevono 50 estratti gratuitamente.

The Commentarii Mathematici Helvetici are owned by the Swiss Mathematical Society. Manuscripts must be typewritten and should be submitted in two copies to P. Gabriel, Mathematisches Institut der Universität, Rämistr. 74, CH-8001 Zürich. 50 reprints will be provided free of charge.

## Subscription information

Die Commentarii Mathematici Helvetici erscheinen jährlich in 1 Volumen von 4 Heften.

La revue paraît en 1 volume de 4 fascicules par an.

La rivista esce in 1 volume di quattro fascicoli per anno.

This journal appears in 1 volume of 4 issues per year.

Abonnementspreis eines Bandes, Versandkosten nicht eingeschlossen/Prix d'abonnement par volume, port non-inclus/Prezzo di abbonamento per volume, spedizione non incluso/  
Price per volume, postage not included

sFr. 220.–/DM 276.–/US\$ 149.00

Für Mitglieder der SMG/pour membres de la SMS/per i membri della SMS/for SMS-members

sFr. 176.–/DM 220.–/US\$ 119.00

Einzelnummer, ohne Versandkosten/le numéro, port non-inclus/  
il numero, spedizione non incluso/single copy, postage not included

sFr. 65.–/DM 81.–/US\$ 41.00

Subscription orders should be placed with Birkhäuser Verlag, P.O. Box 133, CH-Basel/Switzerland or through your bookseller or subscription agency.

Claims for undelivered issues must be made promptly – at the very latest, immediately following receipt of the issue succeeding the missing number. Annual subscriptions cannot be cancelled before the fixed date of expiration. Cancellations of standing orders must be effected 2 months before the end of the publishing year.

## Copyright

It is fundamental condition of publication that submitted manuscripts have not been published, nor will be simultaneously submitted or published elsewhere. By submitting a manuscript, the authors agree that the copyright for their article is transferred to the publisher if and when the article is accepted for publication. The copyright covers the exclusive rights to reproduce and distribute the article, including reprints, photographic reproductions, microform or any other reproductions of similar nature, and translations. No material published in this journal may be reproduced photographically or stored on microfilm, in electronic data bases, video disks, etc., without first obtaining written permission from the publisher: Birkhäuser Verlag, P.O. Box 133, CH-4010 Basel/Switzerland.

## For users in the USA:

The appearance of the code immediately before each article in this journal indicates the copyright owner's consent that copies of articles may be made for personal or internal use, or for the personal or internal use of specific clients. However, this consent is given on the condition that the copier pay the stated per copy fee through the Copyright Clearance Center, Inc., 21 Congress St., Salem, Mass. 01970, for copying beyond that permitted by Sections 107 or 108 or the U.S. Copyright Law. This consent does not extend to other kinds of copying, such as copying for general distribution, for advertising or promotional purposes, for creating new collective works, or for resale. For copying from back volumes of this journal see Permissions to Photo-Copy: Publisher's Fee List of the CCC.

## For users in the Federal Republic of Germany:

All rights reserved (including those of translation into foreign languages). No part of this journal may be reproduced in any form – by photoprint, microfilm, or any other means – nor transmitted or translated into a machine language without the written permission of the publishers. Only single copies of contributions, or parts thereof, may be reproduced for personal use. Copies reproduced and used for other than private purposes in an industrial or commercial undertaking are subject to copyright and, in such cases, a copyright fee must be paid to the VG WORT, Abteilung Wissenschaft, Goethestrasse 49, 8000 München 2, from whom conditions of payment can be obtained on request.

Publiziert mit Unterstützung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und der Stiftung zur Förderung der mathematischen Wissenschaften in der Schweiz.

Printed on acid-free paper.

© 1988 Birkhäuser Verlag, P.O. Box 133, CH-4010 Basel/Switzerland  
ISSN 0010-2571



2/1990. 4442